|  |
| --- |
| 5. 20191204-0001, pp. 9 – 10 Mama  5. מכתב מאמא, 30.3. ללא ציון שנה. |
| אאוסיג, 30.3 [[1]](#footnote-1)  האנה היקרה!  את שני מכתבייך והתמונות היפות שלך (במיוחד מוצאת חן בעיני זו שבה את במכנסיים) קיבלנו, ואנו רואים שטוב לך מאוד אצל הורי האומנה הטובים שלך. גם כתבו לי הורי האומנה שלך שאת תופסת [באופן] טוב מאוד את השפה האנגלית. במיוחד משמחת אותי העובדה שיש לך חברה, הילדה גרטי מאייר,[[2]](#footnote-2) שהיא חברתך לבית הספר. ובכן, מי היא הילדה הזאת? האם אינה מטגליץ?[[3]](#footnote-3)  הגברת נוימן כתבה לי שאת כתבת לה ושהיא ענתה לך. גב' המרשלג (Hammerschlag)  והגברות מוריס (Moriß) וגריפלד (Grünfeld) שמחו מאוד לראות את תמונותייך. כולן שולחות לך דרישות שלום לבביות.  היי טובה וממושמעת, כדי שיאהבו אותך, ולימדי בחריצות – אז תהיי בוודאי לליידי (Dame) אנגליה.  בשבוע הבא יהיה אצלנו כבר חג הפסחא.[[4]](#footnote-4)  אכן, את מתקדמת בצעדים יפים קדימה. את יודעת אפילו לרכוב! האם אינך פוחדת לרכוב על סוס?  [בתמונה] את עומדת בתוך גן יפה – האם מזג האוויר אצלכם כבר נאה?  [ובכן] להיום, ברכות ונשיקות לך,  מאימך הנאמנה  כתבי לי שוב במהרה. אני תמיד שמחה לשמוע משהו טוב ממך. [[5]](#footnote-5) |

1. השנה אינה מצויינת, אך ככל הנראה מדובר ב – 1939. [↑](#footnote-ref-1)
2. זיהויים של כל השמות במכתב אינו בטוח. [↑](#footnote-ref-2)
3. זיהוי שם המקום אינו ברור – ייתכן שמדובר בשטגליץ, רובע בברלין - <https://en.wikipedia.org/wiki/Steglitz> [↑](#footnote-ref-3)
4. בשנת 1939 היה חג הפסחא ב – 9 באפריל, אך ייתכן שהיא מתכוונת לפסח, (ט"ו בניסן היה ב – 4 באפריל) <https://calendar.2net.co.il/?month=4&year=1939> [↑](#footnote-ref-4)
5. השורות מבולבלות במקום זה, אך נראה שזו הכוונה. [↑](#footnote-ref-5)